

13211/1148

## **Zmluva o zabezpečení vytvorenia diela a licenčná zmluva**

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov  
a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov

### **Článok I. Zmluvné strany**

#### **OBJEDNÁVATEĽ:**

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

IČDPH: SK2022737871

Štatutárny orgán: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

(ďalej len „objednávateľ“)

a

#### **AUTOR:**

**OZ DIG Gallery**

so sídlom Slovenskej jednoty 42, 040 01 Košice

IČO: 42108926

Štatutárny orgán: Mgr.art. Ing. Richard Kitta, ArtD.

Peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa

Číslo účtu: 0449776116/0900

(ďalej „autor“)

### **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok autora zabezpečiť pre objednávateľa vytvorenie diela spočívajúceho v realizácii rozvojového programu „Audience development“ v rozsahu podľa tejto Zmluvy.
2. Predmetom Zmluvy je účasť autora na rozvojovom programe Audience development a všetkých jeho častiach v termíne od 6. 5. 2013 do 31. 12. 2013.

Úloha obsahuje aktivity:

- a) účasť autora na stretnutiach organizovaných v rámci programu Audience development,
- b) na základe absolvovania školiacich stretnutí vypracovať a odovzdať projekt na rozvoj publika, zameraný na vlastný subjekt,
- c) dodržiavanie vypracovaného rozvojového plánu, ktorý bude zahŕňať úlohy, ciele a rozpočet,

- d) využívanie možností na profesionálny rozvoj, ako sú napr. školenia a individuálne stretnutia s mentormi projektu Audience development,
  - e) príprava a výskum potrebný pre naplnenie projektu, ktorý bol predložený ako súčasť rozvojového projektu Audience development,
  - f) realizovanie plánovaných aktivít deklarovaných v rámci vlastného projektu, odsúhlaseného mentormi projektu Audience development,
  - g) záväzok propagovať v rámci realizácie projektu Audience development projekt Košice 2013, a to formou uvádzania loga Košice 2013 a loga Ministerstva kultúry Slovenskej republiky počas všetkých verejných podujatí a na všetkých vytvorených grafických materiáloch súvisiacich s projektom Audience development,
  - h) záväzok informovať o výsledkoch a záveroch realizácie vlastného projektu Audience development
3. Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto zmluvy uhradiť autorovi dojednanú odmenu podľa článku III bod 2 tejto zmluvy.

### **Článok III. Odmena**

1. Odmena za poskytnuté služby bola stanovená v súlade so zák. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné plnenie predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 1. tejto zmluvy vzniká autorovi právo na odmenu vo výške **€1700,-EUR** (slovom: „tisíc sedemsto eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s činnosťami a výstupmi uvedenými v článku II bod 1 tejto zmluvy.
3. Odmena podľa toho článku je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.
4. Autor sa zaväzuje, že zo svojich zdrojov a tiež z odmeny uvedenej v bode 2 tohto článku tejto zmluvy vysporiada všetky honorárové a majetkové nároky autora za činnosti a výstupy v zmysle špecifikácie podľa tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 2. tohto článku bude autorovi uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet autora uvedený v čl. I. tejto zmluvy do 15 dní od riadneho a včasného splnenia predmetu zmluvy a odovzadnia kompletného projektu podľa čl. II. bod 1. a 2. tejto zmluvy.

### **Článok IV. Miesto a čas plnenia predmetu zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že autor bude plniť predmet tejto zmluvy v mieste a čase v súlade s čl. II. bod 1. tejto zmluvy.
2. Zmena času a miesta plnenia predmetu tejto zmluvy je možná na základe objednávateľa alebo po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.

### **Článok V. Záväzky zmluvných strán**

1. Autor sa zaväzuje zabezpečiť, aby činnosti a výstupy podľa tejto zmluvy boli vykonané

s odbornou starostlivosťou na vlastné náklady a nebezpečenstvo autora.

2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto zmluvy.

## **Článok VI.**

### **Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

1. Autor udeľuje oprávnenie tretej osobe - objednávateľovi na použitie diela (výstupov vytvorených na základe tejto zmluvy) v rozsahu udelennej licencie (ďalej len "**sublicencia**").
2. Autor touto zmluvou udeľuje objednávateľovi súhlas na každé dosiaľ známe použitie diela podľa ustanovenia § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**autorský zákon**“), a to najmä na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
  - e) zaradenie diela do súborného diela,
  - f) verejné vystavenie diela,
  - g) verejný prenos diela,a to aj na komerčné ako aj a nekomerčné účely.
3. Sublicencia sa udeľuje bez akéhokoľvek územného alebo vecného obmedzenia.
4. Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom poskytnutí sublicencie. Akékoľvek prípadné odmeny a odplaty sú už zahrnuté v odmene podľa čl. III bod 2 tejto zmluvy.
5. Autor udeľuje objednávateľovi sublicenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 autorského zákona.
6. Sublicencia, ktorú autor udelil objednávateľovi podľa tejto zmluvy je výhradná.
7. Zánikom objednávateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená sublicencia, prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu nadobúdateľa.

## **Článok VII.**

### **Osobitné dojednania**

1. Autor prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť vytvorenie diela v zmysle tejto zmluvy.
2. Autor sa zaväzuje rešpektovať organizačné pokyny objednávateľa a splniť všetky ďalšie požiadavky objednávateľa, vrátane dodržiavania právnych predpisov na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
3. Autor sa zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie diela dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. Autor je po splnení predmetu tejto zmluvy povinný odovzdať objednávateľovi všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s jeho realizáciou, ktoré mu

na tento účel objednávateľ zveril.

5. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa autor pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia pracovného stretnutia špecifikovaného v čl. II. bod 1. tejto zmluvy z dôvodu prekážok na strane autora, autorovi nevzniká právo na odmenu podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy ani na iné plnenia, objednávateľovi zaniká záväzok podľa čl. V. bod 2.2 tejto zmluvy a autor je povinný uhradiť výdavky, ktoré vznikli objednávateľovi pri zabezpečení účasti autora na stretnutí. Právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.

### **Článok VIII. Doba platnosti zmluvy**

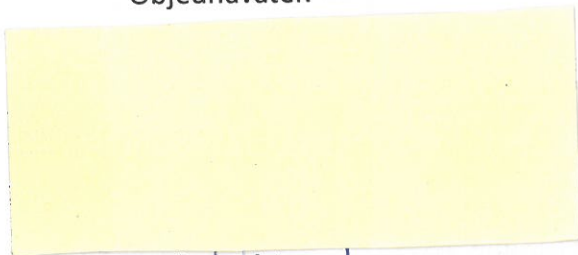
1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú 6. 5. 2013 do 31. 12. 2013.
2. Objednávateľ môže túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu. Zmluva zaniká dňom doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.

### **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto zmluvy na webovej stránke objednávateľa.
2. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán.
3. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
4. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
6. Zmluva bola zmluvnými stranami prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, po jeden pre každú zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 6. 5. 2013

Objednávateľ:



**Ing. Ján Sudzina**  
riaditeľ

Autor:



**OZ DIG Gallery**  
Mgr.art. Ing. Richard Kitta, ArtD., štatutár